

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
 Egész évre — — 60 Lei. Negyed évre — — 15 Lei.
 Fél évre — — 30. Egyes szám ára — — 1.50.
 Nyilttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatkak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Nagy Károly ref. püspök Szászvároson.

Felemelő és emlékezetes napjai voltak május 6—11-én a szászvárosi ref. Kún-kollégiumnak. E napokon végezte már régebben tervbe vett hivatalos kollégium-vizsgálatát Nagy Károly erdélyi ref. püspök dr. Makkay Sándor ref. theologiai igazgató, egyházkerületi főjegyző, dr. Illés Gyula egyházkerületi tanügyi előadó és Mester Mihály egyházker. helyettes számvevő kíséretében. E néhány napot a püspök ur, a maga emelkedett szeleme, szeretetreméltó egyénisége, csodás szónoki képessége varázsával, a vallásosság erősebb meggyökereztetését és elmélyítését célzó ifjúsági konferenciáival, s áldozó csüttörtöki szentbeszédével a ref. kollégium és egyházközség igazi ünnepeivé avatta, melyeknek emléke mindig heviteni fogja minden résztvevőnek lelkét.

A püspök és kísérete május 6-án az esti 6 órai vonattal érkezett Tövis felől. Az állomáson a Kún-kollégium előjáróságának és tanárkarának küldöttsége várta, honnan hosszú fogatsorban robogott a kollégium elé. Itt az előjáróság, tanári kar, ifjúság és érdeklődő közönség ünnepi díszben s hársány éljennel várta. Az előjáróság és tanári kar nevében dr. Szöllősy János koll. gondnok üdvözölte szíves és meleg szavakkal a főpásztort, ki meghatottan válaszolt.

Május 7—9-én folyt a hivatalos vizsgálat, melynek szokás szerinti tárgya a kollégium anyagi állapota és szellemi élete volt a legapróbb részletekig, tehát épület, felszerelés, szertárak, internátus, konviktus, ügykezelés, tanítás, fegyelem. A beható és lelkiismeretes vizsgálat meglepéssel állapította meg, hogy a kollégiumban derekas és intenzív kultur-munka folyik s minden egyes tényező gondosan és lelkiismeretesen végzi feladatát. Ezen örvendetes megállapításairól május 9-én a püspök ur és koll. főgondnok elnöklése alatt tartott előjárósági és tanárkari vegyes gyűlésen számolt be a vizsgáló bizottság.

Azonban a bizottság munkája nem merült ki a hivatalos ellenőrzésben, hanem felhasználta az alkalmat arra, hogy a kollégiumi ifjúság valláserkölcsei nevelését a maga részéről is munkába vegye. E célból a három délután folyamán külön az alsó s külön a felső osztályos tanulóknak, majd pedig együtt is, vallásos előadásokat tartott, melyeken egyszerű, de az ifju fogékony szívébe könnyen bevésődő szavakkal, a meggyőzés közvetlenül ható eszközeivel tárgyalta a nevelés egyes fontosabb kérdéseit. A püspök ur a változott idők új valláserkölcsei feladatairól, a lelki nagyság és emelkedettség kiépítéséről beszélt; dr. Makkay Sándor egyszer az igaz szeretetről s barátságról, másszor a szocializmus tévtanairól; dr. Illés Gyula a helyes és okszerű olvasásról, majd pedig a modern költészet kinövéséről, Mester Mihály pedig a tanuló-

nak az iskola iránti kötelességeiről konferált. Végül a püspök ur az egész ifjúság színe előtt a konferenciák eredményét röviden, magvasan s örökre elfeledhetetlenül összefoglalva, az éneklésnek és imádkozásnak, mint a vallásos önnevelés két legfőbb eszközének minél intenzívebb s bensőségeesebb gyakorlását kötötte apostoli erejű szavakkal az ifjúság szívére.

Az ifjúság háláját a főpásztor iránt ifj. Pogány Albert koll. VIII. o. t. tolmácsolta.

A püspök ur és kísérete ünneplésére a kollégium előjárósága, tanári és tanítói kara május 9-én este 9 órakor családias jellegű vacsorára gyűlt össze a konviktus helyiségében. A főpásztorra és kíséretére Cs. Lázár László koll. főgondnok emelte igen elmés tósziban poharát, viszont a püspök ur meghatott válaszában az előjáróság és tanári kar vezetőit éltette. A kedélyes poharazás az éjfél óráig tartott.

Hogy a püspök ur az örök életnek beszédét a maga varázsos szónoki egyéniségének közegén keresztül szélesebb körben is hirdesse, a május 10-iki áldozócsüttörtöki ünnepi istentisztelet végzésére ő maga vállalkozott. Az ősi ref. templomot ez alkalomból a közönség zsufolásig megtöltötte s áhítatos lélekkel várta a Főpásztor ihletett ajkáról az élet ígét. Dr. Makkay Sándor mondott ég felé ragadó előimát; utána a püspök tartotta meg feszült figyelemmel hallgatott szentbeszédét, melyben mély vallásos érzését és eszméit a legtökéletesebben megkoncipiált s legelragadóbban előadott egyházi szónoklat szárnyain röptette apostoli erővel a hallgatóság elfogódva megnyílt lelkébe. A feledhetetlen egyházi ünnepélyt a ref. leányegylet énekkarának s a koll. tanulói zenekarának szépen előadott alkalmi darabjai is emelték.

A délutáni istentiszteleten a püspök ur imájával ragadta a vallásos eszmények magas szférájába a lelkeket, dr. Makkay Sándor pedig magasan szárnyaló, meglepően világos, nagy művészettel átgondolt szentbeszédet tartott, melynek mély eszméi sokáig fognak zsongani mindazok lelkében, kik azt hallották.

Az egyházközség köszönetét és háláját a Főpásztor és dr. Makkay Sándor közreműködéséért Bodor János lelkész fejezte ki.

A püspök ur május 10-én d. e. 11 órától tisztelgő küldöttségeket fogadott. A helybeli róm. kath. egyházközség küldöttségét P. Lokody Gergely róm. kath. lelkész; az ev. egyházét Schuster Ágoston ev. lelkész, az izraelita hitközségét Stern Adolf főrabbi, a ref. nő- és leányegylet küldöttségét Csűrös Pálné urnő, a helybeli ref. egyházközség presbyteriumát pedig Bodor János ref. lelkész vezette. A szíves és meleg üdvözlőtekre a püspök ur melegséggel és szeretettel válaszolt.

A püspök ur, hogy látogatásait a tanulóifjúság előtt másképp is emlékeztetéssé tegye, május 11-ére kirándulással egybekötött szünnapot engedélyezett. A kollégium egész ifju-

sága tanárai vezetésével a kies Grigori-erdőbe vonult ki, hova a kollégiumhoz tartozók családtagjai, majd pedig kíséretével együtt a püspök ur is kiment s lelki gyönyörűséggel nézte a jövért és vidám ifjúság ártatlan mulatozását.

A püspök és kísérete az ifjúság és közönség lelkes óvációja között május 11-én az esti vonattal utazott vissza Kolozsvárra, feledhetetlen emléket hagyva itt mindenki szívében.

A „vörös kakas“.

Jönnek a meleg, száraz, forró napok, amikor a tűzveszély inkább fenyegeti a lakosságot, mint télen. Jól tudjuk, hogy városunkban a tűzoltás mikéntje, hogyanja s lehetősége számos súlyos és jogos kritikát váltott ki az utóbbi években. A „városi önkéntes tűzoltó egyesület“ újjászervezése megtörtént. Faragó Endre tűzoltó főparancsnok és Speil Ede alparancsnok nagy ambícióval, fáradságot, időt nem kimélő szorgalommal s ahóztérrel igyekszik a tűzoltás ügyét Szászvároson kielégítő állapotba hozni. Ehez azonban pénz kell. Amint értesültünk, a feltétlenül szükséges szerelések beszerzése sok akadályba ütközik s így városunkban a tűzoltás ma is illuzorius. A városi adminisztráció kezelésében lévő tűzoltói pénzek feletti disznalás körüli viták, továbbá a tűzoltói díjak beszédese, felhajtása körüli késedelmek erősen akadályozzák egy olyan tűzoltó egyesület kialakulását, amely tűz esetén a pusztító lángokkal eredményesen szembe tudna szállani.*

Vízvezető csövek, létrák, tűz-sisakok, vedrek, csebrek, tűzoltó órállomás felállítása valamelyik templomtoronyban, ruházat, kézfecskendők, csákányok stb. stb. nélkül mit sem ér a tűzoltó egyesület tagjainak buzgósa.

A tűzrendészeti ügyek fejt, a rendőrkapitányságot, a városi tanácsot és a tűzoltó egyesület vezetőit, választmányát ez uton is felhívjuk, hogy a tűzoltás kérdésének fontos ügyét sürgősen napirendre tűzve olyan megoldást keressenek, amely teljesen megnyugtató az adófizető polgárok ezreit.

Javak, értékek, emberi életek, testi épségek nehezen pótolhatók ma s ha forró, száraz időben kellő szél mellett a „vörös kakas“ városunkat is meglátogatná, olyan károknak nézhetünk elébe, amelyek százezerszeresen felülmulnák azokat a kadásokat, amelyekkel ma a „tűzoltó egyesület“ sikeres akcióképességét biztosítani lehetne.

Ne várjuk azt, hogy a miniszter feloszlassa az így mit sem érő tűzoltó egyesületet s a tűzoltást a városi polgárok által fizetendő évi csekély 50—100.000 leu-ért a katonaságra bizza.

A fent említett három tényező dolga, hogy miként, hogyan valósítja meg a sikeres tűz-

* Pénteken d. u. 4—5 óra közötti Vulcu pincéjében keletkezett tűzről — miután lapunkat a kiadó nyomda péntek délben lezárja — csak jövő héten.

oltás lehetőségeit, de mindenesetre az itt lakó polgárok közös érdeke az, hogy tűz esetén megfelelő, jól működő, jól felszerelt tűzoltó egyesület álljon rendelkezésre, mert ha ilyen nincs, az e miatt származó károkért azok lesznek a felelősek, akiknek mulasztásán mult a tűzoltás kérdésének gyors és célra vezető megoldása.

Egyelőre csak ennyit.

íj. Szántó Károly.

Színház.

Lapunk mult számából az egyes előadásokról szóló részletes kritikánk kiszorult, itt adjuk:

M. hó 27-én (péntek) dr. Janovits Jenő, Poór Lili, Forgács Sándor, Cselle, Ruvinsky vendégművészek tellépésével a „Taifun” c. színmű került színre zsufoltság és nagymennyiségű pótszék beállítása mellett. Közönségünk valódi műélvezetben részesült, amikor a híres művészek precíz játékában gyönyörködhetett. Dr. Janovics Tokerama szerepében stílusos és élethű alakítást végzett, amely a világ bármely híres színpadján is megállta volna helyét. Minden szava, mozdulata, mimikája sokat kifejező művészet volt. Kerner Ilonát Poór Lili kreálta valódi művészek tökéletességével. Pompás alakítása harmonizált a dr. Janovicséval. Tapsorkán kísérté játékukat. Az író szerepében Forgács Sándor csillogtatta meg előttünk elismert tehetségét, míg Tarnay Terike Hempel Teri, Cselle Lajos Hironari és Ruvinsky Rafael Jamoshi szerepében művészi rutinról, közvetlenségről, megértett, átértett játékkal a darab óriási sikeréből alaposan kivették részüket. Szünni nem akaró taps kísérté játékukat. Kozma Hugó Kobayasi, Kovács Imre az egyetemi tanár szerepét játszotta a tőlük már megszokott precízítással. A többi szereplők is tudásuk legjavát mutatták be.

Április 28-án a „Cserebere” című operett ment félház előtt. A felkapott operett szép zenéje, neveltető meséje nagyon tetszett a közönségnek. Kozma Hugó (Pierre), Perényi Mancsi (Éva), Felhő Ervin (Herceg János), Csillag Lola (Melani) Battyán (a gróf), Sipos Nelli (Mag) elemükben voltak ez estén is. Tudásuk legjavát szolgáltatták. Péterffy Böske és Katona Ilonka szintén kitett magáért.

29-én (vasárnap) az „Obsitos” ment. A repriz nem nagy közönséget vonzott a színházba, de akik megjelentek jól mulattak. Az est fényes sikeréből K. Szűcs Irén a nemzetes asszony, Péterffy Böske a Málcsi, Jody Károly az obsitos, Sorr Jenő a Jóska, Battyán a Becirker, Felhő a Tihamér, Sipos Nelli a Piroska és Kubinszky a Százszorszép zsidó szerepében tűntek ki. A Sipos, Felhő, Kubinszky hármas jelenetét megújrazta a közönség.

30-án a „Drótostót” c. operett ment. A mulattató darabot nem nagy közönség nézte végig. Kitűnően oldották meg feladataikat: Perényi Mancsi (Mici), Felhő Ervin (Pfeffer Korn), Kozma Hugó (Jankó), Péterffy Böske (Zsuzsika), Jody Károly (Miklós káplár), Kovács Imre (őrmester). A többi szereplők is jók voltak.

Május 1-én (kedd) V. Hegyi Lili, a kolozsvári színház primadonnájának vendégfellépésével Faragó Jenő híres daljátéka; az „Offenbach” került színre. A közönség zsufoltságig töltötte meg a termet, de nem hiába, mert az előadás nagy élvezetet nyújtott. Eugénia szerepét V. Hegyi Lili kreálta. A művésznő egy csapásra meghódította a közönséget. Terjedelmes s úgy az alsóbb, mint a magasabb

regiszterekben is tisztán csengő, színpompás hangja az énekszámok szépségeit gyönyörűen juttatta kifejezésre. Az érzések megfestésében, kifejezésre juttatásában úgy éneke, mint művészi rutinról tanuskodó játéka elsőrangú produkált. Viharos tapsok kísérték művészi jeleneteit, énekszámjait. Kitűnő partnere volt Kozma Hugó, aki Offenbach nehéz szerepében ez estén is fényesen állta meg helyét. Kellemes hangja, precíz játéka dicséretet érdemel. Mindkettőjüket többször a lámpák elé hívta a közönség viharos tapsa. Nagy hatást és állandó derűtséget keltett. Felhő Ervin a Juan és Sipos Nelli a Hortense szerepében. Játékuk, énekük, táncuk sok tapsot váltott ki. Nagyon jó alakítást végeztek: Battyán Kálmán D'alcaín Carló, Kubinszky Viktor az őrgóf, Péterffy Böske a Hermine, Jody Károly a Pedro, Sorr Jenő a Napoleon szerepében. A többi szereplők is a legjobbat szolgáltatták.

Május 2-án ugyancsak Poór Lili fellépésével „Az elvált asszony” c. operett került színre. A szép zenéjű operett nem nagy közönséget vonzott a színházba, pedig úgy a darab kiválósága, mint a szereplő színészek művészete, tudása megérdemelte volna a nagyobb érdeklődést. V. Hegyi Lili Wender Loo Ganda szerepében ez estén is művészt produkált. Színekben gnzdag, tisztán csengő hangja, játékának precízitása, közvetlensége, stílusa, ügyessége teljesen lebilincselte a közönség figyelmét, hogy aztán orkászzerűen törjön elő a viharosan tomboló elismerés tapsa. Nemcsak művésznőt, hanem valódi művészetet láttunk, hallottunk ez estén is. Kozma Hugó Karel szerepében a közönség szemében újra nőtt s sikereit újra egygyel gazdagította. Felhő Ervin kalauza ez estén is állandó derűtségben tartotta a közönséget s újra bebizonyította művészetének értékeségét. Perényi Mancsi a feleség szerepében tiszta csengésű énekével, precíz és élethű játékkal gyarapította érdemeit. Sipos Nelli Martje szerepét kreálta a tőle már megszokott elevenséggel, rutinnal. Ugyszintén kivált Péterffy Böske, is, aki a kalauz menyasszonyát sok ügyességgel kreálta. Jók voltak: Kovács Imre, Battyán Kálmán, Virág Lajos.

Május 3-án a „Kék Mazur” című operette ment. A közönség gyér sorokban nézte végig a kitűnő előadást. Loosin Blanka szerepét V. Hegyi Lili kreálta. Mindaz, amit fentebb elmondottunk róla, ez estén is beigazolódott. Bármely nagytermet betöltő, tisztán csengő, sokat kifejező hangja elbűvölte a közönséget. Lehár gyönyörű zenéjének szépségei az ő színpompás hangján át gyönyörködtették a hallgatókat. Nagy rutinról tanuskodó játéka, felséges éneke teljesen elragadta a lelkes közönséget, amely az elismerés tapsaival ez estén sem fukarkodott. Méltó partnere volt Kozma Hugó aki Julián gróf szerepében kellemes és kifejező hangjával precíz és közvetlen játékkal dicséretet érdemel. Felhő Ervin élethű Nepomukja sűrűn kacagtatta meg a közönséget. Úgyes tánca is sok tapsot aratott. Sipos Nelli a Grete szerepében rutinos, szimpátiikus játékkal ez estén is értékes erőnek bizonyult. Az operette sikeréből Battyán Kálmán (a lovag), Sorr Jenő (a biró), Csillag Lola (Neudina), Virág Lajos (Uxa) és Jody Károly (Freyhof) alaposan kivették a részüket. A színészek úgy az egyes jelenetekben, mint ensemblében kifogástalanul produkáltak.

Itt említjük meg, hogy a Freund Lajos vezetése alatti színházi zenekar minden alkalommal művészt produkált s a zenés darabok sikerei körül szintén elvitázhatatlan ér-

demeket szerzati. Ruházat, diszletek, rendezés, színházi fegyelem kifogástalanok voltak.

* * *

Kovács Imre jeles szintársulata immár befejezi előadásainak sorozatát. Egynéhány nap még s Thália felkent papjai, papnői itt hagyják városunkat. Elmondhatjuk, hogy kedves emlékeket hagynak itt, hiszen itt tartózkodásuk kölcsönös meglepedést eredményezett. Öt hete már, hogy körünkben tisztelhetjük őket s ezen idő alatt színészek és közönség között mindinkább bensőbbé és szorosabbá vált az a kötelék, amely már tavaly is kedvenceinkké avatta őket. Ugy az igazgató, mint a társulatnak mindenik tagja hivatásának hűen megfelelvén a közönségnek tudása, művészi képessége legjavát nyújtotta. Az előadások értékét e héten is a vendégként szereplő V. Hegyi Lili országos nevű és hírtű művésznő nagyban növelte. Közönségünk az elismerés külső jeleivel sem fukarkodott: frenetikus tapsokkal, virágcsokrokkal ünnepelte és tüntette ki őt. Freund karnagy dirigálása alatti színházi zenekar e héten is elsőrangú produkált. Diszletek, ruházat, színházi fegyelem kifogástalanok voltak.

Az egyes előadásokról a következőkben számolunk be:

Május 4-én (péntek) V. Hegyi Lili vendégfellépésével Willner és Bodánszky az „Éva” c. híres operettje került színre. A címszerepben V. Hegyi Lili ejtette ámulatba a közönséget. Precíz, rutinos játéka szimpátiikus volt s tisztán csengő gyönyörű hangja Lehár zenéjének szépségeit felségesen juttatta kifejezésre. Frenetikus tapsok kísérték művészi előadását. Kozma Hugó Oktáv szerepében ez estén is méltó partnere volt a kiváló művésznőnek. Finoman felépített játéka, kellemes éneke elismerést aratott. Felhő Ervin (Mittfeur) ügyes játékkal és táncával ez estén is növelte népszerűségét. Sipos Nelli Pepsije szintén kedves volt. Mindkét művész ribáló elevenséggel teli előadása vonzó volt. Battyán Kálmán Laroussában nemcsak sokoldalúságáról, hanem arról is bizonyosságot tett, hogy játékkal a szerző intencióit hűen tudja visszatükrözni. Hatásos alakítást végeztek: Sorr Jenő (Brunelles), Jody (a könyvelő). A többi szereplők is jók voltak.

Május 5-én (szombat) „Sulamith” adatott elő. A címszerepben V. Hegyi Lili kreálta, a tökéletesen kiforrott művész precízitásával. Élethű játéka s úgy az alsóbb, mint a magasabb regiszterekben is tisztán csengő, terjedelmes hangja az érzések megfestésében valódi művészettel brillírozott. Kozma Hugó Absolonja ez alkalommal is minden tekintetben elsőrangú volt. Viharos taps volt jutalmuk. Perényi Mancsi Abagajil-ja úgy precíz játékkal, mint kellemes énekével eddigi szerepeinek egyik legsikerültebbjét mutatta be. A kérők szerepében Felhő, Battyán és Sorr szereztek érdemeket. Jody Károly főpapja hatásos volt. A darab sikeréhez hozzájárultak: Sipos Nelli, Péterffy Böske, Fodor Margit (a szűzek), Biró Elek (Zingitang).

Május 6-án (vasárnap) „János vitéz” került felújításra. A zsufolásig megtelt színház közönsége ez estén is művészi élvezetben részesült. V. Hegyi Lili Kukorica Jancsija mindvégig orkán-szerű tapsokban részesült „János vitéz”-t Szászvároson sokszor láttuk, de ilyen Kukorica Jancsival egyikben sem találkoztunk. A vonzó, magával ragadó, megcsirázó, öröme fakasztó, szerelmes, becsületes, hős, szülőföldjéhez hű Jancsi—János vitéz a Hegyi Lili művészetén át oly tökéletes, olyan kifogástalanul pompás volt, hogy a közönség valósággal tombolt s az elisme-

rés sűrű tapsai megrengették a falakat. Szin-pompás, tisztán csengő hangja, könnyed, grációzus, eleven játéka óriási hatást ért el. Péterffy Böske Juliskája kedves, bájos jelen-ség volt. Ügyes játéka, közvetlensége, lágy, kellemes hangja elismerést váltott ki. Kozma Hugó Bagója hű kifejezője volt mindannak, amit a szerző általa és rajta keresztül akart láthatóvá, hallhatóvá tenni. Remekelt ez es-tén is. Perényi Mancsi a királykisasszonyt nagy és fegyelmezett rutinról tanuskodó am-bicióval kreálta. Tisztán csengő, iskolázot, hangja nagyon tetszett. A többi szereplők is ügyesen oldották meg feladataikat. A közön-ség számos énekszámot újrázott meg. Ki-tűnő és hű alakítást mutatott be K. Szűcs Irén a gonosz mostohában. Petőfi sem kép-zelhetette el másként, mint ahogy azt K Szűcs Irén megtestesítette. Battyán az őrmester, Felhő Ervin a király szerepében aratott ba-bért s utóbbi sok derűtséget is keltett.

Május 7-én (hétfőn) Felhő Ervin jutalom-játékaul Hegyi Lili felléptével a „Csárdáskirálynő” c. operette ment zsufolt házzal. Sil-viát V. Hegyi Lili játszta. Művészetének finom árnyalatai ez estén is gyönyörködtették a kö-zönséget s szingazdag csengő hangja a leg-nehezebb részletekkel is művészi könnyed-séggel birkózott meg. A közönség tomboló elismerése és egy szép virágcsokor volt ju-talma. A jutalmazott Felhő Ervin a Bonifác szerepében állandó derűtségekben tartotta a publikumot. Részleteiben aprólékosságra is kiterjedő gondnal és ügyességgel kreálta szerepét. Virágcsokrok, ajándékok mellett sűrű és viharos taps honorálta művészetét. Kozma Hugó Edwin-jét a legkövetelődőbb igénye-ket is kielégítő művészettel kreálta. Kiforrott művészete úgy az alakításokban mint az énekszámokban elsőrangú produkált. Az est sikeréből ő is jól kivette a részét. Sipos Nelli Stázi-ja temperamentumról, rutinról ta-nuskodott. Battyán Kálmán a Ferkó szere-pében ügyes alakításával, énekével sok szim-patiát keltett s újra bebizonyította, hogy nem-csak akar, hanem tud is fejlődést, haladást felmutatni. Sor János Weillersheim-ja s Csillag Lola Anthilt-ja szintén dicséretére méltó alakítás volt. A többi szereplők mindenike jót produkált.

Május 8-án e szezonban másodszor ugyan-olyan szereposztással Kozma Hugó jutalom-játékaul a „Cserebere” c. operette ment telt ház előtt. A közönség szeretele szépen nyil-latkozott meg e művésszel szemben is: szá-matlan virágcsokor, ajándék és viharos taps volt jutalma. Kozma Pierre szerepében ez estén is brillírozott. Ugyisintén K. Szűcs Irén (a grófnő), Perényi Mancsi (Évi), Battyán Kálmán (gróf), Felhő Ervin (herceg), Csillag Lola (Melanie) szerepében elsőrangú produ-kált. Péterffy Böske, Sipos Nelli, Katona Ilonka szintén hozzájárultak az est sikeréhez. Kozma jutalomjátékaul egy ennél értékesebb operettet tűzhetek volna másorra.

San-Toy.

Jól éneklő kanári madarak és tojók eladók Kistimár-utca 7. szám alatt. 235 1—5

Figyelem!

Raktár a nagymennyiségben ér-keztek: Vászna, grenadinok, nyári férfi- és női ruhakelmék, batisz-tok, zefírek, harisnyák, hálószo-ba garnitúrák, függönyök stb. legjobb minőségben és jutányos árban!

Tisztelettel: **CIOCA GEORG,** kereskedő, Szászváros, Viz-u. 39, (saját ház).

237 1—3

ERZSÉBET MOZI a „TRANSSYLVANIA”-ban.

Ma vasárnap május hó 13-án
délután 4 és este 8 órakor:

Faraó hitvese.

A legnagyobb film attrakciók legszen-zációsabbja 6 felvonásban. — A világ legjobb művészeivel: Dagny Servaes, Lydia Salmanaova, Emil Jannings, Harry Liedtke, A. Bassermann, Paul Wegener.

Ezenkívül:

Taláros feleség vagy Amor contra Justicia.

Vigjáték 5 felvonásban

Lotte Neumann-nal.

+++++

Pünkösdi szenzációk

TANJA, LYA MARA
szereplésével.

Julot az apacs.

Főszereplő **Luciano Albertini.**

NAPI HIREK.

— **Városunk költségvetése.** Szászváros város ez évi költségvetését megyénk prefek-tusa jóváhagyás végett már régebben terjesz-tette fel a belügyminisztériumhoz. A minisz-ter a költségvetést módosításokkal jóváhagyta. A többszörösítés alatt álló költségvetést, mi-helyt kézhez kapjuk, részletesen fogjuk is-mertetni.

— **Házasságok.** Trestian Jenő dévai ka-taszteri felügyelő f. hó 1-én kedden délelőtt vezette oltárhoz Reisz Emma urleányt Déván. — Prejmerean Áron dévai munkásbiztosító pénztári tisztviselő és Solymosi Irén f. hó 5-én, szombaton tartották esküvőjüket Déván.

— **Az algyógyi fürdő megnyitása.** Amint értesültünk, a rómaiak idejében is ismert hi-res algyógyi fürdőt f. hó 20—21-én nyitják meg. A fürdői vendéglő, a szobák, a fürdő-kabinok renoválása, rendbehozása serényen folyik. A nyári szezon alatt Szászvárosról na-ponként rendes autójárat lesz oda s vissza. Az ez évi szezonban Pista Vilmos helybeli cigányprimás zenekara fogja a fürdő vendé-geit szórakoztatni. Bővebbet jövő számunkban.

— **Halálozás.** E hétnek is megvan a maga gyászhi-re: Dénes György helybeli általánosan ismert és tisztelt polgártársunk életének 78-ik évében meghalt. Az elhunytban dr. Dénes István budapesti ügyvéd az édes apját gyá-szolja. Temetése a város lakosságának óriási részvéte mellett ment végbe. Az elhunyt mint timár mester értékes tagja volt szakmabeli iparostársainak. Fialatabb éveiben a magyar-ságot érdeklő mozgalmakban élénk részt vett.

— **Bakancs- és cipőgyár Szászváro-son.** Örömmel adunk hírt arról, hogy váro-sunkban egy társas cég bakancs és cipő-gyárat állít fel, amely megfelelő gépekkel s szakképzett munkaerővel nagyban fogja a lábbeliket előállítani. Városunk iparának, for-galmának nagyon előnyére lesz a létesítendő gyár, amely árák tekintetében is versenyké-pes leendő. Jövő számunkban részletesen fog-juk ismertetni az új és jelentős vállalatot.

— **A kereskedők vasárnapi munkaszü-lnete.** A szászvárosi kereskedők — akik azon-ban még ma sem alakították meg az érde-keiket védő u. n. kereskedő-tanácsot — Vulcu János és Stern Manó nagykereskedők indítvá-nyára elhatározták és kimondták, hogy ezen-tul vasárnapokon egész nap zárva tartják üz-leteiket úgy télen, mint nyáron. Az elhatáro-zás helyes szociális érzésre vall, mert a reg-geltől ezúttal üzletben, boltban talpon álló sze-mélyzet a hétnek legalább egy napján kipi-henheti fáradsalmát.

— **A rendőrség figyelmébe!** Állandó a panasza, hogy a gyalogjárók a kerékpáro-zók vigan száguldozva veszélyeztetik a gya-logjárók testi épségét. A fennálló szabályren-deletek tiltják a járdákon kerékpározni, cseb-rekkel, kézikocsikkal, nagyobb terhekkal aka-dályozni a forgalmat. A járdák és az ezeket átszelő árkok tisztaságáért is a háztulajdonos, illetve a lakos felelős.

Eladó egy jó harmonium. Pap József, tanító. 229 2—3

Eladó két ölnyi épület-kő. Ér-tekezni lehet Varga-utca 36. sz. a. Orbán Lajos tanárnál. 234 2—2

Egy lehetőleg románul, magyarul és németül tudó fiú tanoncúl felvéte-tik. Kuales Albert, vas- és fűszer kereskedő, Városháztér. 330 2—6

Eladó ház. Szászvárosban, Gyár-u. 25. sz. alatt lévő ház, korcsma-he-lyiséggel, melléképületekkel örök áron eladó. Értekezhetni Stoica György tulajdonossal, ugyanott. 231 2—3

Dr. Seidner S. fogorvos

Szászváros,
Városház-tér (Rob-féle üzlet felett.)

Rendel naponta d. e. 9-12, d. u. 2-5 óráig.

209 5—12

Üzletnyitás!

Tisztelettel értesítjük a n. é. kö-zönséget, hogy Szászvárosban (Or-szág-ut, Gönczy-Reck-féle üzlet-helyiségében) a hires

Singer varrógépek

nagy raktárát megnyitottuk. Háztartások, varrodák, szabó- és cipésműhelyek stb. varrógépeket, géprészeket **részletfizetésre is** vásárolhatnak. A raktár vásár-lási kötelezettség nélkül bárki ál-tal is megtekinthető. Tisztelettel:

BOURNE & COMP.

a Singer varrógépgyár szászvárosi fióküzlete, Ország-ut. 238 1—3

Ugyanitt egy női elárusító megegyezés szerinti fizetéssel felvétetik.

Első írógép- és varrógép-javító
szakműhely Szászvárosban Str. Bratlanu Varga-utca 26.

MOSER LAJOS

mechanikus

jótállás mellett szakszerűen **javit**
írógépeket és varrógépeket

Törött és hiányzó alkatrészek beállítása, román betűzés, évi karbantartás stb. pontosan és jutányos árban eszközöltetnek.

219 3—6

Tanuló fiu vagy leány

a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.”
könyv és papírkereskedésében
azonnal felvétetik.

Mindenféle színű és nagyságu
bárány és gidóbőröket
legmagasabb napi
árban veszek.

Junger Samu

kereskedő, Szászváros Országút 4.
173 11—12

Benzin és olaj állomás! Telefon sz. 33.

Triff és Nasta

Szászváros, Ország-ut 55.

Minden vonathoz autbuszjárat sze-
mélyenként 10 leu.
Autobusz vidékre, Algyógy-fürdőre is
bérelhető.
Kapható: **benzin, olaj, carbid.**

Gépjavitó és vulkánizáló állomás!

224 Szászváros, Országút 55. sz. 3—12

Ujdonság! A technika diadala!

Benzin világítás!

A híres oppurgeri lámpa-gyár ajánlja
új modellű, csinos és izléses kiállítású

benzin lámpáit.

Erősség 300 gyertyafényről felfelé.
A 300-as 1 liter benzint 15 órán
fogyaszt el! — Nagy megtakarítás!

Szászvárosban a „Korzó”, „Korona”
„Transsylvania” és „Centrá” kávé-
házakban bevezetve megtekinthető.

Nagy termék, udvarok, kerthelyi-
ségek, gazdaságok s magánlakások
világítására alkalmas lámpák! —

Könnyű kezelés! Biztos égés!

Romania egész területére főraktár:

Schell Hugó cégnél

Sibiu, (Nagyszeben) Elisabeth-utca 2. szám.

Árjegyzékek megtekinthetők e lap szerkesztő-
ségében. 2—12

Veszek:

217 5—12

törött aranyat (grmként
60—70 leuért) valamint
ezüstöt a legmagasabb napi árban

Margel Vilmos,

órász, ékszerész és látszerész
Szászváros, Vásár-utca.

Nagy pünkösdi vásár Dörner és Lewitzky cégnél

Férfi szövet mtr. 180 L-től | Oxford mtr. 36 L-től | Szóttas mtr. 48 L-től
Női „ 180 „ | Mosó delén „ 42 „ | Vászna „ 36 „
Továbbá mindenféle kötött és szövött áruk, cipők, „Schrobl Liliom” és aradi
vászna, szabókellékek a legolcsóbb napi árban kaphatók. Tisztelettel:
227 2—2 **DÖRNER és LEWITZKY** kereskedő cég.

A szászsebesi I. D. SIMIAN-féle fűrész-
telep szászvárosi épületanyag főraktára.

Alólirott a tavaszi szezon beállta-
val ajánlja dusan felszerelt raktárát.

Épületanyag: gerendák, deszkák,
lécek stb.

Fedél- és gerinc-cserép: pri-
ma aranyosgyéresi gyártmány.

Eladás: nagyban (waggontételekben
is) és kicsinyben. Raktár vásárlási
kötelezettség nélkül megtekinthető.

Szolid gyári árak! — Levélbeli
megkeresésekre azonnal válaszo-
lunk. — Iroda a fatelepen Ország-
ut 47. sz. alatt. 199 8—12

I. D. Simian, Depozit General
de Materiale de Constructie Orăştie.

SZŐLLŐ vendéglő

Szászváros, Sörház-utca.

Tisztelettel értesitem a n. é.
közönséget, hogy ujonnan be-
rendezett vendéglőmben

reggeli, ebéd, vacsora abonálható. Izletes
konyha, kitűnő asztali- és fajborok, napon-
ként frissen csapolt világos- és barna sör.

Záróra éjjeli 1 óra. Billiárd
asztal! Minden este Petrika
zenekara játszik! Tisztelettel:

a „SZŐLLŐ” vendéglő tulajdonosa,
Szászváros, Sörház-utca (a
járásbiróság mellett). 10—16

Nyersbőr-üzlet!

Veszek: marha, borjú, bá-
rány, gidó stb. bőroket ugy-
nyers, mint szárított állapot-
ban bármely mennyiségben a
legmagasabb napi árban.

Ábrahám Manó

kereskedő (nyersbőr-osztálya)
Szászváros, Főter 13. sz. 221 4—12

Pártoljuk a helyi ipart!

Török Bálintné (Szászváros, Országút)
női-kalap szalonjában szolid árak
mellett a legújabb divatu kalapok kap-
hatók. Átalakítások gyorsan és pontosan
201 eszközöltetnek! 7—13

Graffius Adolf gép- és műlakatos

Elvállal e szakmába vágó mindenféle
munkákat. Motor- és cséplőgép javítás.
Wertheim szekrények javítása, nyitása.
Szászváros, Ország-ut 34. szám.
215 7—13

Kocsifényezést és kárpitos (szatler)

munkákat, továbbá diványok,
redőnyök stb. javítását jutá-
nyos árban vállalom. Ter-
vekkkel, árszabással szolgálok.

PORUBSZKY ISTVÁN, szatler,
182 Szászváros, Ország-ut. 10—16

Különös figyelmet érdemel

Lőwy Sándor versenyáruháza

Petroșeni-ben

e napokban érkezett női divatszövetek óriási szín-tömb-
kelege, amelyek minden elképzelhető divatszínekben az
alábbi reklám árakon kerülnek forgalomba:

1 mtr. pamut Chaschemir 100 cm.	—	—	75.— lei
1 „ gyapju cheviot 120 cm.	—	—	150.— „
1 „ geipel taftalin 120 cm.	—	—	315.— „
1 „ francia foule 140 cm.	—	—	410.— „
1 „ francia gabardin —	—	—	335.— „
1 „ legújabb csikos kelme —	—	—	365.— „

A nagyérdemű vevőközönségnek rendelkezésére állanak
ezenkívül a legújabb francia és angol divatlapjaim is.

Kiváló tisztelettel:

Lőwy Sándor versenyáruháza Petroșény.

134 18—52